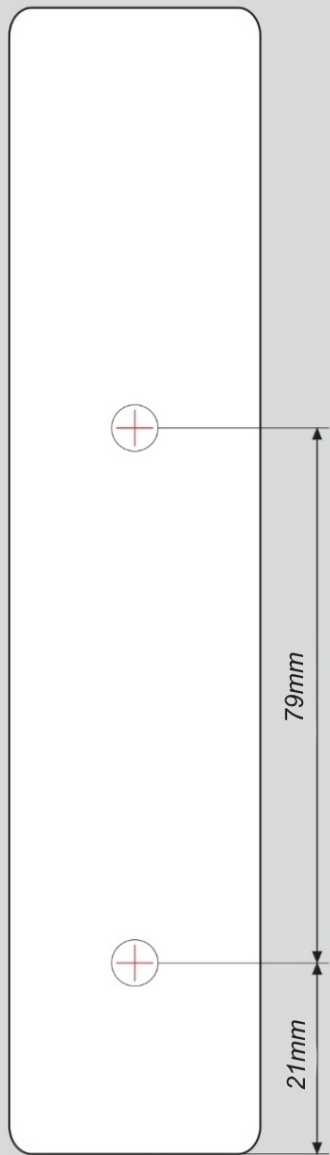
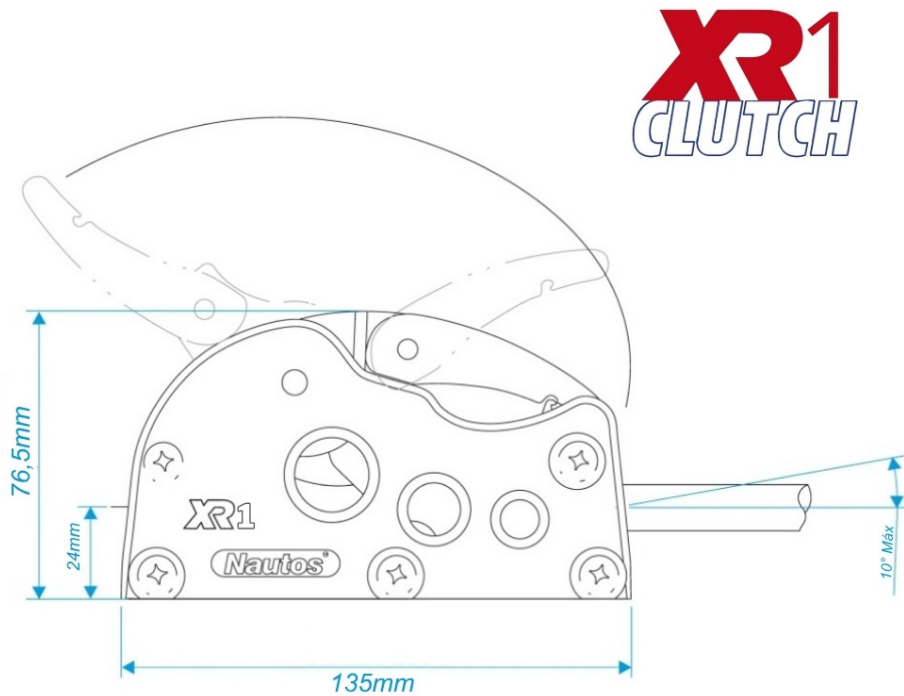


To Winch

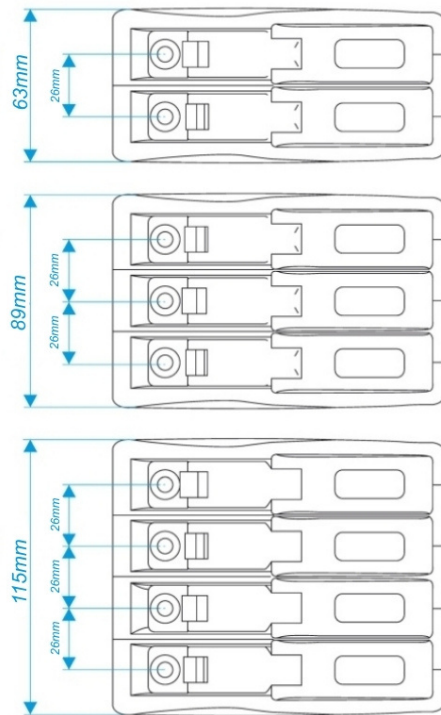
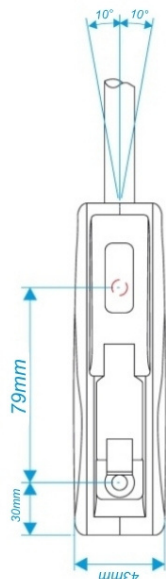


**XR1**  
**CLUTCH**



**XR1**  
**CLUTCH**

| Model | Code  | Max. Rope Dia      | SWL               | Weight          | Fasteners |
|-------|-------|--------------------|-------------------|-----------------|-----------|
| XR1/1 | 95081 | 6-11mm(1/4"-7/16") | 550Kg(1212,54Lbs) | 386g (13,6 oz)  | 2xM6 1/4" |
| XR1/2 | 95082 | 6-11mm(1/4"-7/16") | 550Kg(1212,54Lbs) | 658g (23,2 oz)  | 4xM6 1/4" |
| XR1/3 | 95084 | 6-11mm(1/4"-7/16") | 550Kg(1212,54Lbs) | 936g (33 oz)    | 6xM6 1/4" |
| XR1/4 | 95085 | 6-11mm(1/4"-7/16") | 550Kg(1212,54Lbs) | 1214g (42,8 oz) | 8xM6 1/4" |



**NAUTOS INDÚSTRIA METALÚRGICA LTDA.**  
Rua Nestor Carlos Fedrizzi, 150  
95052-103 - Caxias do Sul - RS - Brasil  
Telefone: (55) 54 3026 1600 - Fax: (55) 54 3026 1601  
E-mail: nautos@nautos.com.br



Rope 6-11mm

**XR1**

Linha XR Line

**XR1**  
**CLUTCH**



**Nautos®**

## ENGLISH

### 1. Safety warning

The Nautos XR Clutch range has been designed for use in marine rope holding applications only. The primary application being for sailboats only. Any rope holding calculations are based on that application.

Due to the inherent risk associated with this type of activity, Nautos accept no liability whatsoever for any claim that relates directly or indirectly to the use of the XR clutch range in any application other than that which it is designed for. As detailed above and published by Nautos.

### 2. Safety

- Please follow the basic safety rules to ensure maximum benefit with minimum risk:
- Double check that the clutch specified will work for your application.
- Double check installation, ensuring that it is correct before any initial loading take places.
- Suitable sailing gloves are recommended.
- Initial loading should be backed up by loading the last rope onto a suitable winch drum for the activity.
- When releasing the clutch, always try to ensure the line is released with the load reduced by using a winch in the process.
- Use braided ropes only
- Never use damaged rope in the clutch.
- Avoid use of toxic solvents when cleaning.
- Do not attempt to modify any part.

### 3. Installation

- Carefully plan the clutch system layout before marking holes. Double check before drilling.
- Aim to keep rope deflection routed through a clutch to the minimum where possible.
- If using banks of clutches, ensure the highest loaded ropes routed through have the least deflection.
- The recommended maximum deflection of rope through the XR Clutch should be no more than 10 degrees.
- The angle can be reduced by increasing the distance between the clutch and the winch. Alternatively, or in conjunction with raising the height of the clutch.
- Insert stainless steel correct fastening metric 6mm with penny A4 316 nuts and washers.
- Double check that the clutch is securely fastened to the deck before any initial loading.
- In the event of extra deck structure being required, please seek professional advice before proceeding.
- The clutch is ready to use. It will also improve in rope holding performance as it is used more.

### 4. Use

- We recommend using the highest quality braided rope where possible.
- Thread the line through the clutch by opening the clutch and fully opening lever.
- Closing the handle will automatically engage the clutch and hold the rope. When eased from the winch, there is some "clutch slip" as the grip engages. This can be up to 15mm.

### 5. Maintenance

- The XR Clutches are made from the highest quality, most durable materials available. They are low maintenance and thrive in their unforgiving environment.
- Rinse regularly with fresh water or after use.
- Never use mineral oil or solvent based lubricant as "MD40". These can be extremely harmful to the clutch performance.
- Only Silicone based sprays are recommended as lubrication.
- Incorrect lubricants will damage some parts and could cause sudden structural failure.

### 6. Quality

The XR Clutch range was developed in conjunction with several of the worlds leading sailors, engineers and designers. The actual product has been extensively worked up to extreme scenarios aboard boats from VX40 catamarans to 110ft Yachts. The product will work for you in the right application.

### 7. Service

Parts are available through the Nautos Worldwide support network which can be found at.

### 8. Warranty

5 year manufactured warranty subject to published Nautos terms and conditions.

## FRANÇAIS

### 1. Avertissement

La gamme de bloqueurs Nautos XR a été conçue pour être utilisée seulement dans des applications marines de retenue de cordage. L'application principale est pour les voiliers seulement. Tous les calculs de charges sont basés sur ces applications. Du au risque inhérent associé à ces activités, Nautos n'accepte aucune responsabilité quelle qu'elle soit pour toute plainte concernant l'utilisation directe ou indirecte des bloqueurs XR dans toute autre application que celle pour laquelle ils ont été conçus, utilisations comme décrites ci-dessus et publiées par Nautos.

### 2. Sécurité

- Veillez suivre les règles de sécurité de base pour obtenir la meilleure performance au moindre risque:
- Vérifiez que le bloqueur qui vous a été prescrit correspond bien à votre usage.
- Vérifiez que l'installation est correcte avant toute utilisation sous charge.
- Il est recommandé d'utiliser des gants de voile dans l'utilisation.
- A la première utilisation sous charge, il est recommandé de s'assurer une sécurité en enroulant le cordage autour d'un winch dans le circuit.
- Utilisez seulement des cordages gainés.
- Ne jamais utiliser de cordage endommagé dans le bloqueur.
- Ne jamais utiliser de bloqueur endommagé.
- Evitez d'utiliser des produits de nettoyage toxiques ou corrosifs.
- N'essayez pas de modifier quelque pièce que ce soit du bloqueur.

- 3. Installation** - vérifiez et cochez chaque étape une fois effectuée.
- Prévoyez consciencieusement l'installation du système de(s) bloqueur(s) avant de marquer les trous. Re-vérifiez en positionnant le bloqueur avant de percer.
- Maintenez la déviation du cordage à l'entrée du bloqueur au minimum chaque fois que possible (travaillez en ligne avec le cordage)
- Si vous utilisez des bloqueurs multiples, assurez-vous que le cordage avec la plus forte charge soit celui qui ait la déviation minimum.
- La déviation maximum recommandée sur les bloqueurs XR est de 10°.
- L'angle de déviation peut être réduit en augmentant la distance entre la bloqueur et le winch, ou bien en alternative ou en conjonction en augmentant la hauteur du bloqueur
- Utilisez des fixations metric 6mm en inox A4 316 avec rondelles et écrous à blocage de préférence.
- Vérifiez bien que le bloqueur est correctement et fermement attaché au pont avant la première utilisation sous charge.
- Si la pose des bloqueurs requière l'usage d'une modification du pont ou l'usage d'une pièce supplémentaire, demandez conseil à un professionnel pour cette réalisation.
- Le bloqueur est prêt à l'emploi. Sa performance s'améliorera plus il sera utilisé.

### 4. Utilisation

- Nous recommandons l'usage de cordages gainés de bonne qualité à chaque fois que possible.
- Passez le cordage dans le bloqueur en l'ouvrant en poussant au maximum le levier vers l'avant.
- Fermez le levier va automatiquement engager le bloqueur et retenir le cordage. Quand on relâche le cordage du winch, le cordage glisse un peu dans le bloqueur car la came s'engage. Le glissement peut être jusqu'à 15mm.

### 5. Maintenance

- Les bloqueurs XR sont réalisés dans des matériaux de haute qualité et les plus durables disponibles. Ils requièrent une maintenance minimum et sont conçus pour supporter cet environnement très difficile. Pour garantir leur efficacité et longévité, veuillez suivre les recommandations ci-après:
- Rincez fréquemment à l'eau claire après usage.
- N'utilisez jamais d'huile minérale ou de lubrifiants incorporant un solvant type "WD40". Ceux-ci peuvent nuire considérablement à la performance du bloqueur.
- Seuls les lubrifiants à base Silicone sont recommandés.
- L'usage de lubrifiants incorrects endommagera certains pièces et pourrait causer de soudaines ruptures structurelles.

### 6. Qualité

La gamme de bloqueurs XR a été développée en coopération avec des skipper de renommée internationale, des ingénieurs et designers rompus à la conception de produit pour l'environnement marin. Ce produit a été testé et poussé à ses limites sur des bateaux du type catamarans Extreme 40 jusqu'à un yacht de 110 pieds, et nous sommes confiants qu'il vous donnera toute satisfaction dans les applications qui lui ont été prévues.

### 7. Après-vente

Les pièces détachées sont disponibles au travers du réseau international de distribution Nautos que l'on peut consulter sur le site.

### 8. Garantie

5 ans de garantie constructeur conformément aux termes et conditions générales publiés par Nautos.

## PORTUGUÊS

### 1. Aviso de segurança

A linha de Stopper XR Nautos foi desenvolvida para prender cabos marinhos. A aplicação principal é somente para barcos à vela, e os cálculos de carga de trabalho e ruptura são baseados nesta aplicação.

Devido ao risco inerente associado a este tipo de atividade, Nautos não se responsabiliza por qualquer reclamação que, direta ou indiretamente, indique o uso do Stopper em uma aplicação que não seja aquela para a qual o produto foi desenvolvido, conforme mencionado acima e publicado pela Nautos.

### 2. Segurança

- Por favor, siga as regras básicas de segurança para garantir o máximo de benefício com mínimo risco:
- Verifique que o stopper especificado esteja devidamente dimensionado para sua aplicação.
- Certifique a instalação, garantindo que a mesma esteja correta, antes de iniciar a utilização.
- É recomendável o uso de luvas adequadas para velejar.
- Quando abrir o stopper, sempre assegure-se de que o cabo esteja com a carga reduzida pelo uso de uma catraca no processo.
- Use somente cabos trançados.
- Nunca utilize cabo danificado.
- Evite utilizar solventes para limpar.
- Não tente modificar nenhuma parte.

### 3. Instalação

- Cuidadosamente, planeje o layout do sistema de stopper antes de marcar os furos. Verifique duas vezes antes de furar.
- Certifique-se que o ângulo de entrada do cabo no stopper não exceda 10° para cima ou para os lados.
- Se utilizar "bancos" de stoppers, garanta que o cabo com a carga mais alta tenha o menor desvio.
- O máximo desvio de cabo recomendável através do stopper não deve ser maior do que 10°.
- O ângulo pode ser reduzido aumentando a distância entre o stopper e a catraca. Alternativamente, ou junto, com o levantar a altura do stopper, pode-se resolver problemas de ângulo vertical.
- Use somente parafusos de aço inoxidável M6, cabeça escareada com porcas e arruelas.
- Garanta a vedação usando um composto de silicone.
- Verifique que o stopper esteja seguramente fixado no deck antes de qualquer carga inicial;
- No caso de necessidade de estrutura extra de deck, por favor, procure ajuda profissional antes de qualquer procedimento.
- O Stopper está pronto para usar. A performance de prender o cabo, melhora com o uso.

### 4. Utilização

- Nós recomendamos a utilização de um cabo trançado da mais alta qualidade possível;
- Coloque o cabo no stopper abrindo o mesmo com a alavanca completamente aberta;
- Fechando a alavanca, irá automaticamente acionar o stopper e segurar o cabo. Quando facilitado pela catraca, vai haver algum escorregamento do cabo até o total fechamento do mecanismo.

### 5. Manutenção

- Os stoppers são fabricados com materiais de última geração disponíveis no mercado. Eles são de baixa manutenção e próprios para o ambiente marítimo.
- Enxágue abundantemente e de forma regular com água doce.
- Nunca utilize óleo mineral ou lubrificante à base de solvente, como "WD40". Isso pode ser extremamente prejudicial à performance do stopper e à vida útil dos materiais.
- É recomendado somente silicone em spray para lubrificação.
- Lubrificantes incorretos podem danificar algumas partes e causar repentina falha estrutural.

### 6. Qualidade

A linha de stoppers XR foi desenvolvida em conjunto com vários velejadores mundiais, engenheiros e designers. O produto atual tem funcionado em vários cenários a bordo de barcos, desde o Catamaran VX40 até Yachts de 110 pés. O stopper corretamente aplicado funcionará satisfazendo suas necessidades.

### 7. Serviço

As peças estão disponíveis através do suporte mundial Nautos, que pode ser encontrado no site [www.nautos.com.br](http://www.nautos.com.br)

### 8. Garantia

Garantia de 5 anos, de acordo com os termos e condições Nautos.

## ESPAÑOL

### 1. Aviso de Seguridad

La línea de Stoppers XR Nautos ha sido desarrollada para prender cables marinos. Su aplicación principal es solamente para barcos a vela, los cálculos de trabajo y ruptura tienen como base esta aplicación.

Debido al riesgo inherente asociado a este tipo de actividad, Nautos no se hace responsable por cualquier reclamo que, directa o indirectamente, indique el uso del Stopper en una aplicación que no sea aquella para la cual el producto ha sido desarrollado, conforme mencionado arriba y publicado por Nautos.

### 2. Seguridad

- Por favor, siga las reglas básicas de seguridad para garantizar el máximo de ventaja con mínimo riesgo.
- Tenga en cuenta que el Stopper especificado esté debidamente dimensionado para su aplicación.
- Revise la instalación, garantizando que la misma esté correcta, antes de utilizarlo.
- Se recomienda el uso de guantes adecuados para navegar.
- Cuando abrir el Stopper, fíjase de que el cable esté con carga reducida por el uso de un trinquete en el proceso.
- Utilice solamente cables trenzados.
- Nunca utilice cable dañado.
- No utilice solventes para limpiar.
- No intente modificarlo.

### 3. Instalación

- Cuidadosamente, planees el Layout del sistema del Stopper antes de marcar las punturas. Fíjese dos veces antes de agujerear.
- Asegúrese que el ángulo de entrada del cable en el Stopper no exceda 10° hacia arriba o hacia los lados.
- Si utilizar conjuntos de stoppers, tenga seguro que el cable con la carga más alta tenga el menor desvío.
- El máximo desvío de cable recomendable a través del stopper no debe ser mayor que 10°.
- El ángulo puede ser reducido aumentando la distancia entre stopper y trinquete. También aumentando la altura del stopper se puede resolver el problema de ángulo vertical.
- Utilice solamente tornillos de acero inoxidable M6, con cabeza escariada, tuercas y arandelas.
- Tenga seguro que está vedado con un compuesto de silicona.
- Tenga en cuenta que el stopper está fijo con seguridad en el deck antes de cualquier carga inicial.
- En el caso de necesidad de estructura extra del deck, por favor, consulte a un profesional antes de cualquier procedimiento.
- El stopper está listo para ser utilizado. Con el uso mejora el rendimiento al prender el cable.

### 4. Utilización

- Se recomienda la utilización de un cable trenzado de más alta calidad posible.
- Ponga el cable con el stopper abierto y con la palanca abierta por completo.
- Con el cierre de la palanca, se acciona automáticamente el stopper y sujeta el cable. Cuando facilitado por el trinquete, va a tener ciertos deslices del cable hasta el cierre total del mecanismo.

### 5. Mantenimiento

- Los stopper son producidos con materiales de última generación disponibles en el mercado. Son de mantenimiento bajo y apropiados para ambientes marinos.
- Enjuague abundantemente y de forma regular con agua dulce.
- Nunca utilice aceite mineral o lubricantes a base de solventes, como: WD40, pues puede perjudicar el rendimiento y la vida útil de los materiales.
- Se recomienda solamente silicona spray para lubricar.
- Lubricantes incorrectos pueden dañar algunas partes y causar repentina falla estructural.

### 6. Calidad

Los stoppers XR han sido desarrollados juntamente con diversos navegadores mundiales, ingenieros y diseñadores. El producto actual ha funcionado en diversos escenarios a bordo de barcos, desde el Catamaran VX40 hasta Yachts de 110 pies. La correcta aplicación y instalación le asegurarán satisfacción y tranquilidad.

### 7. Servicio

Los repuestos están disponibles a través del soporte Nautos que puedes encontrarlos en la página web [www.nautos.com.br](http://www.nautos.com.br)

### 8. Garantía

La garantía es de 5 años, de acuerdo con los términos y condiciones Nautos.